

Halina Karaś

Instytut Języka Polskiego
Uniwersytet Warszawski
ul. Krakowskie Przedmieście 26/28
00-927 Warszawa
tel.: 22 55 20 835
e-mail: h.a.karas@uw.edu.pl
Poland

PF 2014 (LXV): 187–204

Z dziejów {Słownika wyrazów obcego a mniej jasnego pochodzenia...} Jana Karłowicza. Rękopis a druk

From the history of {Słownik wyrazów obcego a mniej jasnego pochodzenia...} by Jan Karłowicz. The manuscript and the published version

Słowa kluczowe: etymologia; leksykografia; słownik; wyrazy obcego pochodzenia;
Keywords: etymology; lexicography; dictionary; foreign words

Summary

The paper presents {"Słownik wyrazów obcego a mniej jasnego pochodzenia w języku polskim używanych"} as the first special etymological dictionary (containing only the foreign word in Polish) in the Polish lexicography. Jan Karłowicz, who has been long fiercely, though unjustly, criticized as a linguist (lexicographer and dialectologist), is currently rediscovered and esteemed as an organizer of scientific life. The paper discusses mainly the content of the dictionary, its sources, concept, methodology applied, differences between the manuscript and the published version, as well as the history of the dictionary.